

改革典型案例三：“上海外国语大学着力推进外文门户网站内涵建设”
入选《教育部简报》（2015 年第 14 期）

教育部简报

〔2015〕 第 14 期

教育部办公厅编

2015 年 4 月 10 日

上海外国语大学着力推进外文门户网站内涵建设

上海外国语大学统筹规划21个语种外文门户网站建设，融服务性、学术性、文化性于一体，在网站设计、功能定位、内容发布、运营机制等方面初步探索出具有学校特色的办网模式，努力讲好中国故事，传播好中国声音。

坚持以人为本，提高服务质量。专门对学校网站的境外访客进行大数据跟踪分析，根据不同受众的浏览习惯和文化习性等进行个性化页面设计。设置学生、教师、合作者和访问者四个身份的分众导航，方便受众更快捷地搜索信息。采用网站群技术，应用HTML5语言标准，支持多语言建站模式，网页跨屏自适应，在电脑、IPAD、手机等不同终端显示不同形式。

坚持专业化发展，突出学术特色。网站语种涵盖学校现已开设的全部语言专业，聘请各语言专业主课中国教师担任主编，聘请教师和专业拔尖的学生担任副主编，组建学生供

稿团队。组织专家团队进行中国高校专有名词译写，制定党委组织部、科研处、审计处、学科建设办公室等60个专有名词的译写规范。针对不同国家的文字表达方式进行本地化译写表述，让翻译更地道、专业，更符合受众的阅听习惯。

坚持以文化人，强化内涵建设。网站注重在提升传播力上下功夫，不仅有各专业介绍、招生信息，还有《转型中的中国》《10分钟看上海》等宣传片；不仅讲学校的故事、高等教育的故事，还讲中国的故事。鼓励学生围绕中国文化介绍、中国社会变迁、上海城市人文等，在网站上发布正能量的原创作品。发挥学校的专业特色和学科优势，整合语言教学、专业实践、思想政治教育等课内外、校内外优质教育教学资源，更好地满足学生需求，努力把外文网站打造成人才培养的新平台。

分送：中共中央办公厅、国务院办公厅。

全国人大常委会办公厅、全国政协办公厅、国家科教领导小组办公室。

中央和国务院各部委，各民主党派中央，各省、自治区、直辖市党委、人民政府。

各省、自治区、直辖市党委教育工作部门、教育厅（教委），各计划单列市教育局，新疆生产建设兵团教育局，部属各高等学校，有关省部共建、省部共同重点支持建设高校，有关新闻单位。

教育部办公厅

2015年4月10日印发
